

DÉCLIC *Vous allez aimer lire*



La Belle aux cheveux d'or

Marie-Catherine d'Aulnoy

Texte intégral et dossier



Belin:
ÉDUCATION

Comment accéder aux ressources complémentaires ?



Écoutez le texte lu par un comédien
en flashant le QR Code avec une tablette
ou un téléphone portable ou en téléchargeant
les pistes audio au format mp3 sur le site Internet
<http://www.belin-education.com/declic-lecture>



Visionnez des extraits vidéo
en flashant le QR Code avec
une tablette ou un téléphone portable



Découvrez la version numérique de l'ouvrage
disponible au format epub
dans les librairies numériques



Accédez au texte adapté aux élèves DYS
disponible au format epub
dans les librairies numériques

Pour les enseignants



Téléchargez le texte adapté aux élèves DYS
au format PDF sur le site Internet
www.belin-education.com/declic-lecture



Téléchargez des fiches d'activités photocopiables
au format PDF sur le site Internet
www.belin-education.com/declic-lecture

DÉCLIC
Vous allez aimer lire

La Belle aux cheveux d'or

Marie-Catherine d'Aulnoy

Dossier par Charly Prabel-Guignard

Certifié de lettres modernes

Belin:
ÉDUCATION

Sommaire

Repères	4
---------------	---

Entrer dans l'œuvre	6
---------------------------	---

La Belle aux cheveux d'or	9
---------------------------------	---

de Marie-Catherine d'Aulnoy

Comprendre le texte

Mon parcours de lecture

Vérifier sa compréhension du texte	44
--	----

Donner ses impressions de lecture	45
---	----

Analyser les passages clés

Extrait 1 Les principaux personnages du conte	46
---	----

Extrait 2 Des animaux fabuleux	47
--------------------------------------	----

Extrait 3 Le combat contre Galifron	48
---	----

Extrait 4 L'amour et la vertu récompensés	49
---	----

Comprendre les enjeux du texte	50
--------------------------------------	----

S'exprimer à l'oral et à l'écrit

Vocabulaire	52
-------------------	----

Activités orales	52
------------------------	----

Activité écrite	53
-----------------------	----

Histoire des arts	54
-------------------------	----

L'Antiquité et nous	56
---------------------------	----

Retenir l'essentiel

Les personnages.....	60
Les lieux.....	62
L'intrigue.....	64
Bilan.....	66
<i>À vous de jouer !</i>	68

Prolonger la lecture

Groupement de textes :	
Des héroïnes rebelles	72
Vous aimerez aussi.....	77



La Belle aux cheveux d'or



Jean Mercier, *La Belle aux cheveux d'or*,
illustration, 1995.



Il y avait une fois la fille d'un roi, qui était si belle qu'il n'y avait rien de si beau dans le monde, et à cause qu'elle était si belle, on la nommait la Belle aux cheveux d'or; car ses cheveux étaient plus fins que de l'or, et blonds par merveille,
 5 tout frisés, qui lui tombaient jusque sur les pieds : elle allait toujours couverte de ses cheveux bouclés, avec une couronne de fleurs sur la tête, et des habits brodés de diamants et de perles; tant y a¹ qu'on ne pouvait la voir sans l'aimer.

Il y avait un jeune roi de ses voisins qui n'était point
 10 marié, et qui était bien fait² et bien riche : quand il eut appris tout ce qu'on disait de la Belle aux cheveux d'or, bien qu'il ne l'eût point encore vue, il se prit à l'aimer si fort qu'il en perdait le boire et le manger³; et il se résolut de lui envoyer un ambassadeur⁴ pour la demander en mariage : il fit faire
 15 un carrosse magnifique à son ambassadeur; il lui donna plus

1. **Tant y a** : si bien.

2. **Bien fait** : beau.

3. **Le boire et le manger** : l'envie de boire et de manger.

4. **Ambassadeur** : représentant du royaume.

de cent chevaux, et cent laquais¹, et lui recommanda bien de lui amener la princesse.

Quand il eut pris congé du roi et qu'il fut parti, toute la Cour ne parlait d'autre chose²; et le roi, qui ne doutait pas
 20 que la Belle aux cheveux d'or ne consentît à³ ce qu'il souhaitait, lui faisait déjà faire de belles robes, et des meubles admirables. Pendant que les ouvriers étaient occupés à travailler, l'ambassadeur arrivé chez la Belle aux cheveux d'or lui fit son petit message; mais soit qu'elle ne fût pas ce jour-là
 25 de bonne humeur, ou que le compliment ne lui semblât pas à son gré⁴, elle répondit à l'ambassadeur qu'elle remerciait le roi, et qu'elle n'avait point envie de se marier.

L'ambassadeur partit de la Cour de cette princesse, bien triste de ne la pas amener avec lui: il rapporta tous les présents⁵ qu'il lui avait portés de la part du roi; car elle était fort sage, et savait bien qu'il ne faut pas que les filles reçoivent
 30 rien⁶ des garçons; aussi elle ne voulut jamais accepter les beaux diamants et le reste; et pour ne pas mécontenter le roi, elle prit seulement un quarteron⁷ d'épingles d'Angleterre.

1. **Laquais**: domestiques.

2. **Ne parlait d'autre chose**: ne parlait que de cela.

3. **Ne consentît à**: accepterait.

4. **Ne lui semblât pas à son gré**: ne lui plût pas.

5. **Présents**: cadeaux.

6. **Reçoivent rien**: reçoivent quelque chose.

7. **Quarteron**: quart d'une livre (unité de mesure anglaise de poids), soit une petite quantité.



La Belle au bois dormant, illustration de John Austen, 1922, musée Victoria & Albert, Londres (Royaume-Uni).

35 Quand l'ambassadeur arriva à la grande ville du roi, où il était attendu si impatiemment, chacun s'affligea¹ de ce qu'il ne ramenait point la Belle aux cheveux d'or, et le roi se prit à pleurer comme un enfant; on le consolait sans en pouvoir venir à bout².

40 Il y avait un jeune garçon à la Cour qui était beau comme le soleil, et le mieux fait de tout le royaume; à cause de sa bonne grâce et de son esprit, on le nommait Avenant: tout le monde l'aimait, hors les envieux³ qui étaient fâchés que le roi lui fît du bien, et qu'il lui confiât tous les jours ses affaires.

1. **S'affligea**: était triste.

2. **Sans en pouvoir venir à bout**: sans y réussir.

3. **Envieux**: personnes qui envient, jalouent Avenant.

45 Avenant se trouva avec des personnes qui parlaient du retour de l'ambassadeur, et qui disaient qu'il n'avait rien fait qui vaille¹ ; il leur dit, sans y prendre trop garde² :

« Si le roi m'avait envoyé vers la Belle aux cheveux d'or, je suis certain qu'elle serait revenue avec moi. »

50 Tout aussitôt ces méchantes gens vont dire au roi :

« Sire, vous ne savez pas ce que dit Avenant ? Que si vous l'aviez envoyé chez la Belle aux cheveux d'or, il l'aurait ramenée : considérez bien sa malice³ ; il prétend être plus beau que vous, et qu'elle l'aurait tant aimé qu'elle l'aurait

55 suivi partout. »

Voilà le roi qui se met en colère, en colère tant et tant, qu'il était hors de lui :

« Ah ! ah ! dit-il, ce joli mignon⁴ se moque de mon malheur, et il se prise plus que moi⁵ ; allons, qu'on le mette
60 dans ma grosse tour, et qu'il y meure de faim. »

Les gardes du roi furent chez Avenant, qui ne pensait plus à ce qu'il avait dit ; ils le traînèrent en prison, et lui firent mille maux⁶. Ce pauvre garçon n'avait qu'un peu de paille pour se coucher ; et il serait mort sans⁷ qu'il coulait

1. **Qui vaille** : qui soit assez bon pour réussir une telle mission.

2. **Sans y prendre trop garde** : imprudemment.

3. **Malice** : fourberie, méchanceté.

4. **Mignon** : nom donné aux favoris d'Henri III, qui fut roi de France de 1574 à 1589.

5. **Se prise plus que moi** : s'estime supérieur à moi.

6. **Maux** : souffrances (pluriel de « mal »).

7. **Sans** : s'il n'avait pas vu.

65 une petite fontaine dans le pied de la tour, dont il buvait un peu pour se rafraîchir, car la faim lui avait bien séché la bouche.

Un jour qu'il n'en pouvait plus, il disait en soupirant :

« De quoi se plaint le roi ? Il n'a point de sujet qui lui soit
70 plus fidèle que moi ; je ne l'ai jamais offensé¹. »

Le roi par hasard passait proche de la tour ; et quand il entendit la voix de celui qu'il avait tant aimé, il s'arrêta pour l'écouter malgré ceux qui étaient avec lui, qui haïssaient Avenant, et qui disaient au roi :

75 « À quoi vous amusez-vous, Sire ? Ne savez-vous pas que c'est un fripon² ? »

Le roi répondit :

« Laissez-moi là ; je veux l'écouter. »

Ayant ouï³ ses plaintes, les larmes lui en vinrent aux yeux ;
80 il ouvrit la porte de la tour et l'appela. Avenant vint tout triste se mettre à genoux devant lui, et baisa ses pieds :

« Que vous ai-je fait, Sire, lui dit-il, pour me traiter si rudement⁴ ?

– Tu t'es moqué de moi et de mon ambassadeur, dit le
85 roi. Tu as dit que si je t'avais envoyé chez la Belle aux cheveux d'or, tu l'aurais bien ramenée.

1. **Je ne l'ai jamais offensé :** je ne lui ai jamais causé de tort.

2. **Fripon :** personne malhonnête.

3. **Ouï :** entendu.

4. **Rudement :** durement, sévèrement.

– Il est vrai, Sire, répondit Avenant, que je lui aurais si bien fait connaître vos grandes qualités, que je suis persuadé qu'elle n'aurait pu s'en défendre¹, et en cela je n'ai rien dit
90 qui ne vous dût être agréable. »

Le roi trouva qu'effectivement il n'avait point de tort ; il regarda de travers ceux qui lui avaient dit du mal de son favori², et il l'emmena avec lui, se repentant³ bien de la peine qu'il lui avait faite.

95 Après l'avoir fait souper⁴ à merveille, il l'appela dans son cabinet, et lui dit :

« Avenant, j'aime toujours la Belle aux cheveux d'or ; ses refus ne m'ont point rebuté⁵, mais je ne sais comment m'y prendre, pour qu'elle veuille m'épouser ; j'ai envie de t'y
100 envoyer, pour voir si tu pourras réussir. »

Avenant répliqua qu'il était disposé de lui obéir en toutes choses, et qu'il partirait dès le lendemain.

« Ho ! dit le roi, je veux te donner un grand équipage.

– Cela n'est point nécessaire, répondit-il, il ne me faut
105 qu'un bon cheval, avec des lettres de votre part. »

Le roi l'embrassa⁶, car il était ravi de le voir si tôt prêt.

1. **Qu'elle n'aurait pu s'en défendre** : qu'elle n'aurait pu refuser votre demande.

2. **Son favori** : celui qu'il aimait le plus.

3. **Se repentant** : regrettant.

4. Au xvii^e siècle, on distinguait trois repas principaux, le déjeuner (le matin), le dîner (à midi) et le souper (le soir).

5. **Rebuté** : découragé, incité à renoncer.

6. **L'embrassa** : le serra dans ses bras.

Ce fut un lundi matin qu'il prit congé du roi et de ses amis, pour aller à son ambassade¹ tout seul, sans pompe et sans bruit². Il ne faisait que rêver aux moyens d'engager³ la Belle aux cheveux d'or d'épouser le roi. Il avait une écritoire⁴ dans sa poche; et quand il lui venait quelque belle pensée à mettre dans sa harangue⁵, il descendait de cheval, et s'asseyait sous des arbres pour écrire, afin de ne rien oublier.

Un matin qu'il était parti à la petite pointe du jour⁶, en passant dans une grande prairie, il lui vint une pensée fort jolie; il mit pied à terre, et se plaça contre des saules et des peupliers qui étaient plantés le long d'une petite rivière qui coulait au bord du pré. Après qu'il eut écrit, il regarda de tous côtés, charmé de se trouver en un si bel endroit: il aperçut sur l'herbe une grosse carpe dorée qui bâillait et qui n'en pouvait plus; car ayant voulu attraper des petits mouchérons, elle avait sauté si haut hors de l'eau, qu'elle s'était élancée sur l'herbe où elle était prête à mourir. Avenant en eut pitié: et quoiqu'il fût jour maigre⁷,

1. **À son ambassade**: dans l'autre royaume.

2. **Sans pompe et sans bruit**: sans richesses apparentes (laquais, carrosses) ni musiciens.

3. **D'engager**: de convaincre.

4. **Écritoire**: petit coffret qui contient tout le matériel permettant d'écrire (papier, encre, plume).

5. **Harangue**: discours.

6. **À la petite pointe du jour**: tôt, de bon matin.

7. **Jour maigre**: jour où l'Église catholique interdisait de manger de la viande, en souvenir de la mort de Jésus-Christ, et où les chrétiens mangeaient du poisson.

125 et qu'il eût pu l'emporter pour son dîner, il fut la prendre et la remit doucement dans la rivière. Dès que ma commère¹ la Carpe sentit la fraîcheur de l'eau, elle commence à se réjouir et se laisse couler jusqu'au fond ; puis revenant toute gaillarde² au bord de la rivière :

130 «Avenant, dit-elle, je vous remercie du plaisir que vous venez de me faire ; sans vous je serais morte, et vous m'avez sauvée : je vous le revaudrai³.»

Après ce petit compliment, elle s'enfonça dans l'eau, et Avenant demeura bien surpris de l'esprit et de la grande
135 civilité⁴ de la carpe.

Un autre jour qu'il continuait son voyage, il vit un corbeau bien embarrassé ; ce pauvre oiseau était poursuivi par un gros aigle (grand mangeur de corbeaux). Il était près de l'attraper, et il l'aurait avalé comme une lentille, si Avenant
140 n'eût eu compassion⁵ du malheur de cet oiseau :

«Voilà, dit-il, comme les plus forts oppriment les⁶ plus faibles : quelle raison a l'aigle de manger le corbeau ? »

Il prend son arc qu'il portait toujours et une flèche, puis mirant⁷ bien l'aigle, *croc*, il lui décoche la flèche dans le corps,

1. **Commère** : amie.

2. **Gaillarde** : pleine de vie.

3. **Je vous le revaudrai** : je vous rendrai service en retour.

4. **Civilité** : amabilité, politesse.

5. **Compassion** : pitié.

6. **Oppriment les** : s'en prennent aux.

7. **Mirant** : regardant.

Dans la même collection

6^e



Suivez nos prochaines parutions sur www.belin-education.com/declic-lecture



Envoyez-nous vos suggestions de textes et d'activités à l'adresse suivante :
declic-lecture@belin-education.com

La Belle aux cheveux d'or

Marie-Catherine d'Aulnoy

Dossier pédagogique de Charly Prabel-Guignard

6^e

Le monstre
aux limites
de l'humain

Avenant est envoyé auprès de la Belle aux cheveux d'or afin de la convaincre d'épouser le roi. En chemin, le jeune homme sauve une carpe, un corbeau et un hibou, qui l'aideront à leur tour lorsqu'Avenant devra affronter les épreuves demandées par la Belle aux cheveux d'or...

Laissez-vous entraîner dans ce conte de Madame d'Aulnoy où les animaux parlent, les fioles sont magiques et les bonnes actions récompensées !

DÉCLIC

Vous allez aimer lire

LIRE Le texte enrichi de nombreuses images dans une mise en page vivante et aérée

COMPRENDRE Des questionnaires et des activités ludiques pour s'appropriier le texte

RETENIR Un dossier complet et accessible pour retenir l'essentiel

PROLONGER Un groupement de textes et des conseils pour compléter la lecture



Le texte lu
par un comédien



Des extraits vidéo
à visionner
sur Internet



Des versions epub de l'ouvrage
et du texte adapté aux élèves
DYS disponibles dans
les librairies numériques

Couverture : Jean Mercier, *La Belle aux cheveux d'or*, illustration, 1995.

belin-education.com